



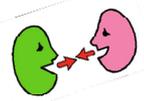
Communication alternative :
Dénouer le cercle vicieux
des mots qu'on entend mais qu'on ne peut pas dire !

Elisabeth Cataix
Conseillère Formatrice en Communication Alternative

« Communiquer autrement : accompagner les personnes avec troubles de la parole ou du langage ».
Ed De Boeck

Membre du bureau Isaac Francophone
Isaac Fellowship Isaac International
www.isaac-fr.org

4 juin 2021. CRMH

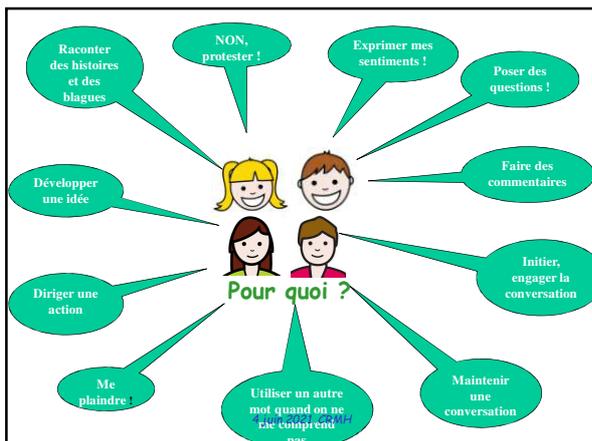
Communication

Partager du sens
Co- construction
Compréhension Expression

La communication ne passe pas uniquement par l'oral,
c'est une interaction entre la langue, le geste, les mimiques

On communique tout le temps
Avec tous
Dans plein de circonstances
Pas seulement pour demander

4 juin 2021. CRMH



Pour communiquer il faut toujours ...

- Une motivation, quelque chose à dire
- Un moyen, un système pour le dire, pas forcément les mots de la bouche.
- Des moments, des occasions de le dire à quelqu'un !

4 juin 2021. CRMH

Le moyen, le système !

Les mots, mais pas forcément les mots de la bouche !
Quels mots ?

- Des objets réels ? Des morceaux d'objets ?
- Des signes ? Des gestes ? Le corps ? Les yeux ?
- Des images ? Des photos ?
- Des pictogrammes ?
- Une tablette avec quoi dessus ?
- D'autres moyens ? ... bidouillés ou académiques

➔ **On a tous besoin d'une langue !**

4 juin 2021. CRMH

Le langage

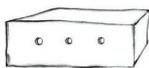
- C'est le processus dynamique qui nous permet de mettre la pensée en signes.
- « Un système de signes permettant de se représenter la réalité en son absence ».



4 juin 2021. CRMH

La fonction symbolique du langage

(Marielle Lachenal)



- Avoir des choses dans la tête, pouvoir penser les choses, même quand elles ne sont pas là.
- Le petit prince, il a une boîte avec le mouton dedans, il peut penser le mouton sans voir le mouton.
- Il faut avoir et leur donner des boîtes dans la tête avec des moutons à l'intérieur...
- La porte peut être signe, picto, ou autre, la porte c'est la langue....

4 juin 2021. CRMH

**Il faut avoir vu des choses pour pouvoir les penser.
Il faut avoir entendu des mots pour pouvoir avoir des mots dans la tête.**

- Il faut lui montrer les mots pour voir ce que l'enfant ou la personne va faire de ces mots.
- Sa pensée va se construire autour de ce qu'on lui aura donné à voir et à entendre de ce monde...

4 juin 2021. CRMH

Si on ne leur donne à voir et à comprendre que...



Ils ne montreront que...

4 juin 2021. CRMH

Bain de langage :

A photograph of a baby sitting in a white bathtub. Above the baby is a large blue thought bubble containing various speech-related icons: a smiley face, a question mark, a speech bubble with 'hi...', a speech bubble with 'HELLO', and a lightning bolt. A green arrow points from the thought bubble down to the baby.

Bruit, sons, mots, gestes et signes phrases, discours...
et...affects !

4 juin 2021. CRMH

Exposition aux mots (Jane Korsten)

Exposition BB au langage oral → 18 mois :
approximativement **4380 heures** jusqu'au moment
où il prononce ses premiers mots

Celui qui a CAA, avec exposition 2 fois par semaine,
20 à 30 mn, aurait besoin de **84 ans** pour avoir la
même exposition qu'un enfant de 18 mois !

4 juin 2021. CRMH



Pensez y !

- Combien de fois un enfant de 1 an a-t-il entendu le mot « encore », avant de pouvoir le prononcer ?
- Pourquoi les enfants avec CAA n'auraient-ils pas besoin d'autant d'exposition à ce mot d'autant de « modèles », avant de pouvoir l'exprimer ?

4 juin 2021. CRMH

La communication n'est pas un enseignement du langage

Les enfants apprennent à communiquer dans l'environnement
Le langage se développe dans l'usage

Mais la communication ne va pas toujours de soi...



4 juin 2021. CRMH

Quels modèles de langage donne-t-on en « communications alternatives », en plus du langage oral qu'ils ne prononcent pas ?

Humain et matériel



4 juin 2021. CRMH



En amont :
une nourriture langagière
différente, supplémentaire.

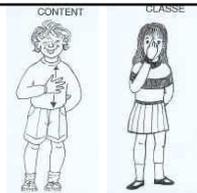
Des Signes à montrer
Des Pictos à désigner pour

- Faciliter
 - Renforcer
- la compréhension du monde

Pour les personnes polyhandicapées :

- Ritualisation
- Synchronie
- Fréquence

4 juin 2021. CRMH



www.coghamo.be

POP



Sclera



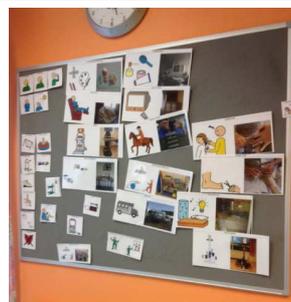
Donner un modèle,
ça n'est pas enseigner que
« tel picto veut dire telle chose ».

- Vivre une vraie séquence de communication
 - dans la vraie vie
 - avec de vrais objectifs
- Expérimenter des concepts importants pour l'utilisation pragmatique de son système, comme
- « Ah, je peux dire ça en me servant de... »,

Un environnement adapté nécessite

- Du sens à partager
- Un partenaire « attentif », qui agit
- Des choses à dire, des activités liées, des points communs avec les partenaires
- Des supports à disposition : penser les aides techniques pour nous d'abord !

4 juin 2021. CRMH



Environnement +
bande phrase



4 juin 2021. CRMH

Sur la bande phrase : Les informations importantes dans ce qu'on dit au cours de la journée ...

- Ce qui est prévu, attendu, ce qui va se passer
- Le règlement intérieur, les droits, les interdits
- Nommer les gens, l'identité
- Représenter le temps et les activités



4 juin 2021. CRMH

Photo Objet Picto (origine, MAS Le havre)



4 juin 2021. CRMH

La corde du temps

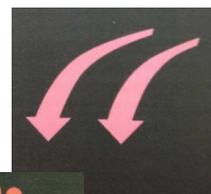
Marielle Lachenal



4 juin 2021. CRMH

Pictos à fort contraste

- Protester
- Commenter
- Saluer
- Demander encore
- Diriger
- Gérer le temps
- attendre



Pictos
John, Costello

PCS
Fort contraste

4 juin 2021. CRMH

En d'autres termes, si le but est qu'il utilise un jour des moyens de CAA... la modélisation, c'est :

- Utiliser ses méthodes attendues de communication, (pas encore testées) en plus de la parole, lorsqu'on s'adresse à lui et à d'autres en sa présence.
- Lui montrer des modèles dans l'ensemble du processus de communication à l'aide d'un système de Communication alternative (CAA).
- Avec différentes fonctions de communication
- Avec plusieurs partenaires
- Dans différents contextes et activités
- Et ... Observer, Adapter, ajuster... puis... évaluer !!!

Les signes : on n'imagine pas enseigner les signes en les expliquant ! On les utilise.

Même si l'utilisation en expression est peu visible, l'apport est constaté sur le versant réceptif

Makaton
En colère

- Plus d'attention
- Plus de calme
- Moins de colères
- Moins de troubles de comportement
- Moins d'anxiété
- + de participation
- Compréhension +++



Inquiet

**Aller au devant de l'enfant :
Fiches de dialogues, proposer des images !**



4 juin 2021. CRMH

**Jouer
Malette de jeux**



4 juin 2021. CRMH

- Bande velcro
- Pictos spécifiques dans la malette, sous la main disponibles
- Avoir prévu en plus la fiche de vocabulaire de base



Biard

Sorties et activités 4 juin 2021. CRMH « Bar à pictos »



Ritualiser : Pour parler, évoquer, anticiper, choisir, commenter Snoezelen
Des livrets activité !

4 juin 2021. CRMH
Adapei, Le bel aubépin, Haute Saône

• Un set de pictos avec braille pour une utilisation par une intervenante non voyante.

4 juin 2021. CRMH Saint Ouen Envoludia

4 juin 2021. CRMH IME Saint Ouen Envoludia

Enjeux aussi pour les émotions

- Modéliser
- Montrer un modèle
- En contexte

4 juin 2021. CRMH

Expliquer, dessiner les émotions, pendant le moment émotif
Parler de ses propres émotions
en montrant « que ça se dit, et comment ça se dit »

www.santebd.org

Content

Avec peur

Marielle Lachenal
www.isaac-fr.org

4 juin 2021. CRMH

Les fiches de dialogue SANTEBD

www.santebd.org

- Téléchargeables et imprimables
- Adaptables
 - déficience intellectuelle,
 - autisme,
 - déficience visuelle,
 - déficience auditive...
 - Fauteuil roulant
- Puis sur tablettes Android, puis IOS, puis Windows



4 juin 2021. CRMH

Présentation très linéaire
FALC

Dessin très illustratif
Quelques pictogrammes



4 juin 2021. CRMH

En pratique

- Nous y « mettons les mains »
- Même si l'enfant comprend, il a besoin qu'on lui montre comment dire autrement
- L'aidant désigne et signe en même temps qu'il parle
- Responsabilité sociale institutionnelle



4 juin 2021. CRMH

Introduire très tôt des mots fréquents,
qu'on dit tous les jours



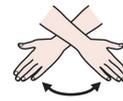
Pendant le repas :
Commenter, agir !



- Encore
- Super, c'est bon
- Beurk, c'est pas bon
- Plus, moins
- Froid, chaud
- Attends
- Fini...



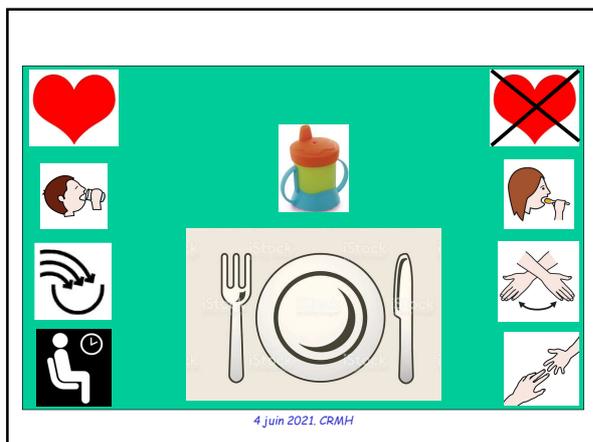
Encore Makaton



4 juin 2021. CRMH
Fini, Arasaac



Attends



MOTIVATION

→ représenter l'objet ou la situation

- Encore,
- Non, stop, un autre ou autre chose
- Verbes attachés à la motivation
- Autres noms spécifiques
- adjectifs ...

4 juin 2021. CRMH

Prévoir le voc de base dans l'activité

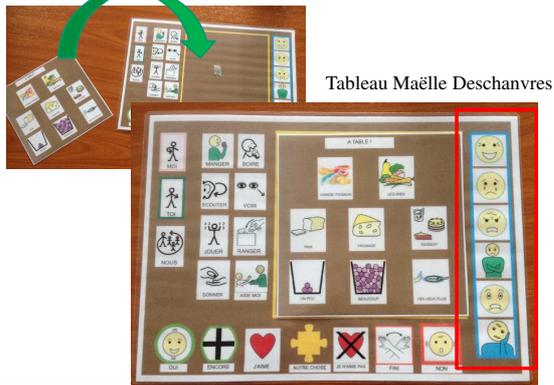
- Interrompez l'activité !
- Quelque chose manque !
- Attends ! : placez l'objet accessible visuellement mais ne continuez pas l'activité
- Enlever un item indispensable au jeu
- Ne donnez que certains items du jeu
- Donnez un item inadéquat
- Donnez autre chose que ce qu'il demande
- Placez un item inaccessible mais visible

4 juin 2021. CRMH

Attention! Ressemblance
Proximité, Discrimination

4 juin 2021. CRMH

Tableau d'activité + voc de base et émotions



Les outils personnels Cahier de vie, tableau de comm Appareil ou application...

- Connaître l'outil de son enfant
- Mettre le vocabulaire de base à disposition très facilement
- Classer thématiquement, non pas grammaticalement



Bruxelles, MG Tygat

Le cahier de vie

Biographique et multiforme
D'abord sur le VERSANT RECEPTIF comme support de la représentation, et au plaisir de la conversation
Ensuite, peut être comme moyen d'expression

« Le sentiment continu d'exister »
4 juin 2021. CRMH
« Sans mémoire nous ne serions rien »

- Lorsqu'on prend une décision sur ce dont un enfant a besoin, on se base souvent sur des données insuffisantes
 - Sans lui permettre d'essayer un moyen de CAA
 - En ne lui proposant que de rares occasions d'apprentissage
 - L'aide à la communication offerte à l'enfant et du coup ses possibilités d'apprendre dépendent de
 - Ce que l'enfant sait déjà
 - Mais aussi des convictions et des attentes à son égard...
- 4 juin 2021. CRMH

